



ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟ

Αρ. Φύλλου 230

23 Νοεμβρίου 2012

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

Αριθ. Φ.0544/Μ.6520/ΑΣ124

Έγκριση του Πρωτοκόλλου της Μικτής Επιτροπής Οδικών Μεταφορών Ελλάδας -Ουκρανίας» (Κίεβο, 13-14 Οκτωβρίου 2011).

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ - ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ, ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΤΙΚΟΤΗΤΑΣ, ΥΠΟΔΟΜΩΝ, ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ ΚΑΙ ΔΙΚΤΥΩΝ

Έχοντας υπόψη:

1. Τις διατάξεις της Συμφωνίας μεταξύ της Κυβέρνησης της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Κυβέρνησης της Ουκρανίας για διεθνείς οδικές επιβατικές και εμπορευματικές μεταφορές, που υπογράφηκε στην Αθήνα, στις 11 Νοεμβρίου 1996 και κυρώθηκε με τον ν. 2506/1997, που δημοσιεύθηκε στο υπ' αριθμόν 119 Φύλλο Εφημερίδος της Κυβερνήσεως, τεύχος Α', της 11ης Ιουνίου 1997.

2. Το άρθρο δεύτερο του ως άνω κυρωτικού νόμου, σύμφωνα με το οποίο τα Πρωτόκολλα - Πρακτικά που

καταρτίζονται από τη Μικτή Επιτροπή του άρθρου 14 της Συμφωνίας εγκρίνονται με κοινή πράξη των αρμοδίων κατά περίπτωση Υπουργών.

3. Τις διατάξεις του άρθρου 90 του Κώδικα Νομοθεσίας για την Κυβέρνηση και τα Κυβερνητικά όργανα (π.δ.63 - ΦΕΚ 98/Α'/22.4.2005).

4. Το γεγονός ότι εκ της εφαρμογής των διατάξεων του υπό έγκριση Πρωτοκόλλου ουδεμία δαπάνη προκαλείται σε βάρος του κρατικού προϋπολογισμού πλέον αυτής που προκύπτει από τις βασικές διατάξεις της Συμφωνίας και που είχε εκτιμηθεί στην Έκθεση του Γενικού Λογιστηρίου του Κράτους.

5. Το περιεχόμενο του υπό έγκριση Πρωτοκόλλου, αποφασίζουμε:

Εγκρίνουμε ως έχει και στο σύνολό του το Πρωτόκολλο της Μικτής Επιτροπής Οδικών Μεταφορών Ελλάδας - Ουκρανίας, που υπογράφηκε στο Κίεβο, στις 14 Οκτωβρίου 2011, του οποίου το κείμενο σε πρωτότυπο στην αγγλική γλώσσα και σε μετάφραση στην ελληνική έχει ως εξής:

**PROTOCOL
OF THE JOINT UKRAINIAN-HELLENIC TRANSPORT COMMITTEE**

The Meeting of the Joint Ukrainian-Hellenic Transport Committee was held in Kiev, on 13-14 October 2011.

The lists of the Ukrainian and Hellenic Delegations are attached to the Protocol.

The following agenda was agreed by the delegations:

1. Exchange of statistical data of trade and economic relations and development of international road transport between Ukraine and Hellenic Republic.
2. Road Transport of Passengers.
3. Road transport of goods. Determination of quota of permits for road transport of goods for year 2011 and preliminary quota of permits for year 2012.
4. Miscellaneous.

Point 1 :

The two Sides exchanged statistical data regarding external economic cooperation and road transport among Ukraine and Hellenic Republic.

The two Sides marked a positive progress of external economic collaboration and expressed mutual satisfaction regarding the increase of road transport.

Point 2:

The two Sides confirmed the existence of two regular bus service Kiev-Athens and Donetsk – Athens.

Taking into consideration that validity period of the authorizations for service of the regular bus route Kiev-Athens expires by the end of the year, both Sides agreed for the need to undertake the necessary actions for the renewal of authorization in accordance with the internal legislation in force in both countries.

The two Sides discussed in detail the issue of request for a new regular bus service Lviv-Athens and agreed to exchange their views on this issue within 60 days through correspondence in the context of the internal legislation of both countries, the Agreement on Road Transport and previous Protocols of the Joint Committee.

Both Sides stated that they support the further liberalization of regular passenger transportation and that there should be no limitation to Greek and Ukrainian carriers that fulfill the legal requirements to operate in regular transportation of passengers.

Furthermore they confirmed their willingness to work on the optimal operation of regular transportation including the establishment of new regular services as well as the alteration of the existing ones e.g. the passing of Kiev-Athens regular service through Reni - Dzhurdzhulesht borders.

The two Sides marked that the current quota of permits for occasional road transport of passengers sufficiently covers the needs of carriers of both countries. In this light both Sides agreed to maintain the existing quota of 100 permits for occasional transport of passengers.

The said quota would be preliminary valid for next year.

Both Sides confirmed that permits for road transport of passengers for the current year will be valid until January, 31 of the next year.

The two Sides discussed the question of terms of carrying passengers (fans) during the European Football Championship Euro-2012 and the Ukrainian Side stated that would additionally inform the Greek Side about the temporary terms of transportation and requirements for the carriers during that period.

Both Sides confirmed conclusions attained in the previous meeting of the Joint Committee and expressed willingness to assist the further development of route network of regular and occasional bus connections between Ukraine and Hellenic Republic.

Point 3:

Taking into account aspiring of both Sides for the development of road transport, after the detailed discussion of existent situation at the market of international road transport, the Sides consented for an additional exchange of permits in amount of 250 universal permits and 10 to/from third countries permits for both Sides. The two Sides handed each other the additional quota of universal permits and agreed to exchange the additional permits to/from third countries by the end of October of the current year.

During the detailed discussion the Sides determined the final quota of permits for road transport of goods for year 2011 and preliminary quota for year 2012 in the following amount for the Sides:

- 2200 universal permits;
- 65 to/from third countries permits.

The both Sides consented that in case of necessity for the additional amount of universal permits, they would positively consider the written appeal of one of the Sides in the earliest possible terms.

The Sides confirmed that permits for road transport of goods for the current year would be in force until January, 31 of the next year.

The Sides confirmed the conclusions attained on the previous meeting of the Joint Committee (Protocol of 27 – 28/05/2009) as regards to the usage of universal permits by the carriers of two Sides.

Point 4:

The Greek Side appealed with a request to be provided with information on maximum allowed weight and dimensions of trucks during road transport of goods in the territory of Ukraine.

The Ukrainian Side handed to the Greek Side the proper information in written form in order to be notified to the Greek hauliers operating road transport of goods on the territory of Ukraine.

The Greek Side stated that trucks loaded with perishables should be given priority in border crossing whereas in some cases such trucks are subject to delays in Ukrainian borders.

The Ukrainian Side reported that the Ukrainian national legislation determines the norms and procedures of all types of control. However the Ukrainian Side would appeal to the proper competent supervisory organs with a request to take measures, in relation to prompt realization of control of transport vehicles which carry out such transportations. In the case of immobilisation of a Greek vehicle which transports perishables, the Ukrainian Side recommended to the Greek hauliers to refer to the competent authorities of the Hellenic Republic including the Embassy of the Hellenic Republic in Ukraine for consideration and appropriate actions.

The Greek Side requested from the Ukrainian Side to address to the competent Ukrainian authorities in order trucks that are operating under TIR regime would not face problems in border crossings of Ukraine.

Negotiations were conducted in a friendly and constructive atmosphere.

The Greek Side invited the Ukrainian Side to Hellenic Republic for the next meeting of the Joint Ukrainian-Hellenic Transport Committee. The date and venue of the meeting would be decided through by correspondence.

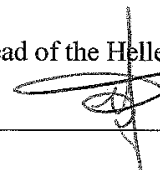
This Protocol was done in English in two original both being equal authentic.

Done in Kiev, on October, 14, 2011.

The head of the Ukrainian delegation



The head of the Hellenic delegation



Ukrainian delegation:

Sergiy Dobrokhod	The Head of The State Administration of Road Transport;
Dmitriy Petukhov	The Director of Department of Road transport;
Oleksandr Fontankin	The Head of Unit of external relations and organization The State Administration of Road Transport of the Ministry of Transport and Communication of Ukraine
Oleg Kornienko	Main specialist of the SIRC (Service of international road carriers)
Oleksandr Berkovich	First Deputy Head of the SIRC (Service of international road carriers)
Mikhail Polivchuk	The Head of Department of operative control of international transportations, of providing the work and analytical and statistical activity of departments of SIRC
Elina Grenke	Vice-president All-Ukrainian Association of Automobile Carriers
Petro Glavatskiy	Adviser of President of the Association of International Road Carriers of Ukraine
Tetyana Chekan	Interpreter

The Greek Delegation

1. Triantafyllos Papatriantafyllou Director of Freight Transport Directorate,
Ministry of Infrastructure, Transport & Networks
Head of Delegation
2. Nikolaos Nolis Long Distance Transport Division
Ministry of Infrastructure, Transport & Networks
Passenger Transport Directorate
3. Pavlos Olziersky First Secretary, Economic and Commercial Affairs
Embassy of Greece in Kiev
4. Georgios Sideridis Deputy Secretary General
Association of Hellenic Hauliers
5. Georgios Metallidis Member of the Association of Hellenic
Hauliers
6. Panagiotis Paparoidamis Member of the General Pan Hellenic Federation
of Coaches

No. Φ092.22/6912

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ**ΜΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΟΔΙΚΩΝ ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ ΕΛΛΑΔΑΣ - ΟΥΚΡΑΝΙΑΣ**

Η Συνάντηση της Μικτής Επιτροπής Οδικών Μεταφορών Ελλάδας - Ουκρανίας έλαβε χώρα στο Κίεβο στις 13-14 Οκτωβρίου 2011.

Οι κατάλογοι των Ουκρανικών και Ελληνικών Αντιπροσωπειών επισυνάπτονται στο Πρωτόκολλο.

Η ακόλουθη ημερήσια διάταξη συμφωνήθηκε από τις αντιπροσωπείες:

1. Ανταλλαγή στατιστικών στοιχείων εμπορίου και οικονομικών σχέσεων και ανάπτυξη διεθνών οδικών μεταφορών μεταξύ της Ουκρανικής και της Ελληνικής Δημοκρατίας.
2. Οδική Μεταφορά Επιβατών.
3. Οδική Μεταφορά Εμπορευμάτων. Καθορισμός ποσόστωσης αδειών για οδική μεταφορά αγαθών για το έτος 2011 και προκαταρκτική ποσόστωση αδειών για το έτος 2012.
4. Διάφορα.

Σημείο 1:

Οι δύο Πλευρές αντάλλαξαν στατιστικά στοιχεία σχετικά με την εξωτερική οικονομική συνεργασία και οδική μεταφορά μεταξύ Ουκρανικής και Ελληνικής Δημοκρατίας.

Οι δύο Πλευρές επισήμαναν μια θετική πρόοδο της εξωτερικής οικονομικής συνεργασίας και εξέφρασαν αμοιβαία ικανοποίηση σχετικά με την αύξηση των οδικών μεταφορών.

Σημείο 2:

Οι δύο Πλευρές επιβεβαίωσαν την ύπαρξη δύο τακτικών λεωφορειακών γραμμών που εξυπηρετούν τη διαδρομή Κίεβο-Αθήνα και Donetsk - Αθήνα.

Λαμβάνοντας υπόψη ότι η περίοδος εγκυρότητας για εξουσιοδοτήσεις για την εξυπηρέτηση της τακτικής λεωφορειακής διαδρομής Κίεβο - Αθήνα λήγει μέχρι το τέλος του έτους, και οι δύο Πλευρές συμφώνησαν για την ανάγκη να αναληφθούν οι απαραίτητες ενέργειες για την ανανέωση της εξουσιοδότησης σύμφωνα με την εσωτερική νομοθεσία σε ισχύ στις δύο χώρες.

Οι δύο Πλευρές συζήτησαν λεπτομερώς το θέμα ενός αιτήματος για μια νέα τακτική λεωφορειακή γραμμή Lviv- Αθήνα και συμφώνησαν να ανταλλάξουν τις απόψεις τους σχετικά με το θέμα αυτό εντός 60 ημερών μέσω αλληλογραφίας στο ευρύτερο πλαίσιο της εσωτερικής νομοθεσίας και των δύο χωρών, της Συμφωνίας περί Οδικών Μεταφορών και των προηγούμενων Πρωτοκόλλων της Μικτής Επιτροπής.

Και οι δύο Πλευρές ανέφεραν ότι υποστηρίζουν την περαιτέρω απελευθέρωση της τακτικής επιβατικής μεταφοράς και ότι δεν θα υπάρξει περιορισμός στους Ελληνικούς και Ουκρανικούς μεταφορείς που πληρούν τις νομικές προϋποθέσεις για να λειτουργήσουν στην τακτική μεταφορά επιβατών.

Περαιτέρω επιβεβαίωσαν την προθυμία τους να εργαστούν στην βέλτιστη λειτουργία της τακτικής οδικής μεταφοράς συμπεριλαμβανομένης της ίδρυσης νέων τακτικών γραμμών εξυπηρέτησης καθώς και στην τροποποίηση των υπαρχόντων π.χ. το πέρασμα της τακτικής γραμμής εξυπηρέτησης Αθήνας - Κίεβου μέσω των συνόρων Reni - Dzhurdzhulesht.

Οι δύο Πλευρές τόνισαν ότι η τρέχουσα ποσόστωση αδειών για περιστασιακή οδική μεταφορά επιβατών καλύπτει επαρκώς τις ανάγκες των μεταφορέων των δύο χωρών. Σύμφωνα με αυτό και οι δύο Πλευρές συμφώνησαν να διατηρήσουν την υπάρχουσα αναλογία των 100 αδειών για περιστασιακή μεταφορά επιβατών.

Η προαναφερόμενη αναλογία θα είναι προκαταρκτικά έγκυρη για το επόμενο έτος.

Και οι δύο Πλευρές επιβεβαίωσαν ότι οι άδειες για οδική μεταφορά επιβατών για το τρέχον έτος θα είναι έγκυρες μέχρι τις 31 Ιανουαρίου, του επόμενου έτους.

Οι δύο Πλευρές συζήτησαν το θέμα των όρων της μεταφοράς επιβατών (οπαδών) κατά τη διάρκεια του Ευρωπαϊκού Πρωταθλήματος Ποδοσφαίρου Euro 2012 και η Ουκρανική Πλευρά ανέφερε ότι θα ενημερώσει πρόσθετα την Ελληνική Πλευρά σχετικά με τους προσωρινούς όρους μεταφοράς και τις προϋποθέσεις για τους μεταφορείς κατά τη διάρκεια αυτής της χρονικής περιόδου.

Και οι δύο Πλευρές επιβεβαίωσαν συμπεράσματα στα οποία έφτασαν στην προηγούμενη συνάντηση της Μικτής Επιτροπής και εξέφρασαν την προθυμία τους να βοηθήσουν την περαιτέρω ανάπτυξη του δικτύου δρομολογίων τακτικών και

έκτακτων λεωφορειακών συνδέσεων μεταξύ Ουκρανίας και Ελληνικής Δημοκρατίας.

Σημείο 3:

Λαμβάνοντας υπόψη ότι και οι δύο Πλευρές επιδιώκουν την ανάπτυξη της οδικής μεταφοράς, μετά τη λεπτομερή συζήτηση της υπάρχουσας κατάστασης στην αγορά της διεθνούς οδικής μεταφοράς, οι Πλευρές συναίνεσαν για μια πρόσθετη ανταλλαγή αδειών που ανέρχονται σε 250 διεθνείς άδειες (universal) και 10 άδειες προς/ από τρίτες χώρες και για τις δύο Πλευρές. Οι δύο Πλευρές έδωσαν η μία προς την άλλη την πρόσθετη ποσόστωση των διεθνών αδειών (universal) και συμφώνησαν να ανταλλάξουν τις πρόσθετες άδειες από και προς τρίτες χώρες μέχρι τα τέλη του Οκτωβρίου του τρέχοντος έτους.

Κατά τη διάρκεια της λεπτομερούς συζήτησης οι Πλευρές καθόρισαν την τελική αναλογία αδειών για οδική μεταφορά αγαθών για το έτος 2011 και την προκαταρκτική ποσόστωση για το έτος 2012 στον ακόλουθο αριθμό για τις Πλευρές:

- 2200 διεθνείς άδειες (universal),
- 65 άδειες από και προς τρίτες χώρες.

Και οι δύο Πλευρές συναίνεσαν ότι σε περίπτωση αναγκαιότητας για τον πρόσθετο αριθμό των διεθνών αδειών, θα εξέταζαν θετικά την γραπτή προσφυγή ενός εκ των Πλευρών όσο το δυνατόν συντομότερα. Οι Πλευρές επιβεβαίωσαν ότι οι άδειες για οδική μεταφορά αγαθών για το τρέχον έτος θα είναι σε ισχύ μέχρι τις 31 Ιανουαρίου του επόμενου έτους.

Οι Πλευρές επιβεβαίωσαν τα συμπεράσματα στα οποία έφτασαν στην προηγούμενη συνάντηση της Μικτής Επιτροπής (Πρωτόκολλο της 27^{ης} - 28^{ης}/05/2009) όσον αφορά στη χρήση των διεθνών αδειών (universal) από μεταφορείς των δύο Πλευρών.

Σημείο 4:

Η Ελληνική Πλευρά απευθύνθηκε με το αίτημα να της χορηγηθούν πληροφορίες που αφορούν στο μέγιστο επιτρεπόμενο βάρος και στις διαστάσεις των φορτηγών κατά τη διάρκεια της οδικής μεταφοράς αγαθών στην περιοχή της Ουκρανίας.

Η Ουκρανική Πλευρά έδωσε στην Ελληνική Πλευρά τις κατάλληλες πληροφορίες σε γραπτή μορφή για να γνωστοποιηθούν στους Έλληνες οδικούς μεταφορείς

εμπορευμάτων που χειρίζονται την οδική μεταφορά αγαθών στην περιοχή της Ουκρανίας.

Η Ελληνική Πλευρά ανέφερε ότι στα φορτηγά που φορτώνονται ευπαθή αγαθά θα πρέπει να δίνεται προτεραιότητα στη διέλευση των συνόρων όπου σε κάποιες περιπτώσεις αυτά τα φορτηγά υπόκεινται σε καθυστερήσεις στα Ουκρανικά σύνορα.

Η Ουκρανική Πλευρά ανέφερε ότι η Ουκρανική εθνική νομοθεσία καθορίζει τις προδιαγραφές και τις διαδικασίες για κάθε είδος ελέγχου. Ωστόσο η Ουκρανική Πλευρά θα απευθυνόταν στα κατάλληλα αρμόδια επιβλέποντα όργανα με το αίτημα να λάβουν μέτρα, σχετικά με την κατάλληλη πραγματοποίηση του ελέγχου οχημάτων οδικών μεταφορών που πραγματοποιούν αυτές τις μεταφορές. Στην περίπτωση ακινητοποίησης ενός Ελληνικού οχήματος που μεταφέρει ευπαθή αγαθά, η Ουκρανική Πλευρά συνέστησε στους Έλληνες οδικούς μεταφορείς εμπορευμάτων να απευθυνθούν στις αρμόδιες αρχές της Ελληνικής Δημοκρατίας συμπεριλαμβανομένης της Πρεσβείας της Ελληνικής Δημοκρατίας στην Ουκρανία για εξέταση και για τις κατάλληλες ενέργειες.

Η Ελληνική Πλευρά ζήτησε από την Ουκρανική Πλευρά να απευθυνθεί στις αρμόδιες Ουκρανικές αρχές ώστε τα φορτηγά που λειτουργούν υπό καθεστώς TIR να μην αντιμετωπίζουν προβλήματα στη διέλευση συνόρων της Ουκρανίας.

Οι διαπραγματεύσεις διεξήχθησαν σε μια φιλική και εποικοδομητική ατμόσφαιρα.

Η Ελληνική Πλευρά προσκάλεσε την Ουκρανική Πλευρά στην Ελληνική Δημοκρατία για την επόμενη συνάντηση της Μικτής Επιτροπής Οδικών Μεταφορών Ελλάδας - Ουκρανίας. Η ημερομηνία και ο τόπος της συνάντησης θα αποφασισθεί μέσω αλληλογραφίας.

Το παρόν Πρωτόκολλο συνάφθηκε στην Αγγλική γλώσσα σε δύο πρωτότυπα τα οποία είναι εξίσου γνήσια.

Συντάχθηκε στο Κίεβο, στις 14 Οκτωβρίου 2011.

Ο επικεφαλής της Ουκρανικής
αντιπροσωπείας
(Υπογραφή)

Ο επικεφαλής της Ελληνικής
αντιπροσωπείας
(Υπογραφή)

Ουκρανική αντιπροσωπεία:

iy Dobrokhod	Προϊστάμενος της Κρατικής Διαχείρισης Οδικών Μεταφορών,
triy Petukhov	Διευθυντής του Τμήματος Οδικών Μεταφορών
isandr Fontankin	Προϊστάμενος της Μονάδας εξωτερικών σχέσεων και οργάνωσης της Κρατικής Διαχείρισης Οδικών Μεταφορών του Υπουργείου Μεταφορών και Επικοινωνίας της Ουκρανίας
g Kornienko	Βασικός ειδικός της SIRC (Υπηρεσίας διεθνών οδικών μεταφορέων)
isandr Berkovich	Πρώτος Αναπληρωτής Προϊστάμενος της SIRC (Υπηρεσίας διεθνών οδικών μεταφορέων)
hail Polivchuk	Προϊστάμενος του Τμήματος λειτουργικού ελέγχου διεθνών μεταφορών, παρέχοντας το έργο και την αναλυτική και στατιστική δραστηριότητα τμημάτων της SIRC
a Grenke	Αντιπρόεδρος του Παν-Ουκρανικού Συνδέσμου Μεταφορέων Αυτοκινήτων
o Glavatskiy	Σύμβουλος του Προέδρου του Συνδέσμου Διεθνών Οδικών Μεταφορέων της Ουκρανίας
ana Chekan	Διερμηνέας

Η Ελληνική Αντιπροσωπεία

1. Τριαντάφυλλος Παπατριανταφύλλου Διευθυντής της Διεύθυνσης
Εμπορευματικών Μεταφορών, Υπουργείο
Υποδομών, Μεταφορών & Δικτύων
Επικεφαλής της αντιπροσωπείας
2. Νικόλαος Νόλης Τμήμα Υπεραστικών Συγκοινωνιών
Υπουργείο Υποδομών, Μεταφορών &
Δικτύων
Διεύθυνση Επιβατικών Μεταφορών
3. Παύλος Olziersky Πρώτος Γραμματέας, Οικονομικών &
Εμπορικών Υποθέσεων, Πρεσβεία της
Ελλάδας στο Κίεβο
4. Γεώργιος Σιδερίδης Αναπληρωτής Γενικός Γραμματέας
Της Ομοσπονδίας Φορτηγών
Αυτοκινητιστών Ελλάδος (ΟΦΑΕ)
5. Γεώργιος Μεταλλίδης Μέλος της Ομοσπονδίας Φορτηγών
Αυτοκινητιστών Ελλάδος (ΟΦΑΕ)
6. Παναγιώτης Παπαροϊδάμης Μέλος της Γενικής Πανελλήνιας
Ομοσπονδίας Τουριστικών Λεωφορείων

Η απόφαση αυτή να δημοσιευθεί στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως.

Αθήνα, 2 Νοεμβρίου 2012

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ

ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΑΒΡΑΜΟΠΟΥΛΟΣ

ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ, ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΤΙΚΟΤΗΤΑΣ,
ΥΠΟΔΟΜΩΝ, ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ ΚΑΙ ΔΙΚΤΥΩΝ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΧΑΤΖΗΔΑΚΗΣ



* 0 1 0 0 2 3 0 2 3 1 1 1 2 0 0 1 2 *

ΑΠΟ ΤΟ ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ

ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΟΥ 34 * ΑΘΗΝΑ 104 32 * ΤΗΛ. 210 52 79 000 * FAX 210 52 21 004